



Пермь

Луисвилль

Оксфорд

Агридженто

Дуйсбург

Циндао

Одна большая рок-семья

rock'n'roll



С 29 июля по 8 августа в Дуйсбурге состоялся очередной фестиваль EuroRock

Фестивали EuroRock и пермский Rock-Line — это фестивали-партнёры. Благодаря отношениям, начавшимся в 2008 году, группы из Германии приезжают на фестиваль Rock-Line, а пермские молодые коллективы участвуют в фестивале EuroRock.

Подробности на стр. 4. ►

Праздник — каждый день!

искусство

Пермские победители Дельфийских игр 2016 года — цирк «Молодость» и ансамбль «Воскресение» — приняли участие в фестивале «Дни русской культуры на Сицилии»

Подробности на стр. 7. ►



Соревнования друзей

спорт



С 7 по 23 июля женская футбольная команда школы Тайхан Шаньлу из Циндао приняла участие в международном проекте «Летний футбольный лагерь», который состоялся в экологически чистом районе Пермского края, в устье реки Сюэзвы.

Окончание на стр. 8. ►

Посетите сайт www.permtwins.ru, посвящённый городам-побратимам Перми!

Британский подход к местным проблемам

Представители муниципалитетов России и Великобритании встретились на IV Форуме лучших муниципальных практик

Форум лучших муниципальных практик — уже традиционное мероприятие. В 2016 году он состоялся в четвёртый раз. Родоначальником форума является Союз российских городов. В прошлом году форум прошёл в Перми, а нынче — в Уфе. В программу форума в 2016 году впервые была включена секция «Международное сотрудничество городов», поскольку актуальность этой тематики из года в год растёт.

Союз российских городов обратился к городам — членам организации с просьбой привлечь к работе форума представителей своих зарубежных побратимов. Город Оксфорд откликнулся одним из первых, чем наглядно продемонстрировал действенность и эффективность сотрудничества с Пермью. С приветственным словом и докладами на форуме выступили вице-мэр Оксфорда Рэй Хамберстоун и заместитель главы администрации Оксфорда Тим Садлер.

Британцам было чем поделиться с участниками встречи. Тим Садлер подробно рассказал об опыте Оксфорда в решении трёх важных городских проблем. Как отмечают участники пермской делегации, эти проблемы во многом общие для Оксфорда и его уральского города-побратима. «Среди наиболее распространённых проблем двух городов — жилищные и межнациональные, — говорит начальник отдела международных и межмуниципальных связей аппарата Пермской городской думы Татьяна Григорьева. — Представители Оксфорда презентовали на форуме свои лучшие практики, и этот опыт оказался очень интересным».

Первый доклад назывался «Жильё в Оксфорде — «По-

весть о «двух городах». Господин Садлер рассказал, что горожане в Оксфорде условно делятся на две группы. Первая — это богатые пожилые пары и молодые семьи с хорошей работой, которые могут взять кредит на долгий срок, приобрести дорогое жильё в престижном месте.

Представители второй группы — молодые и пожилые семьи с низким доходом, которые не могут не только заработать себе на жильё, но и получить кредитные средства даже на покупку недорогой квартиры, поскольку цены на недвижимость для этой категории населения просто «неподъёмные». Такие горожане проживают в районах, где жить просто небезопасно, не говоря уже о плохих условиях проживания.

Эта тенденция с годами только усугубляется: цены не только не падают, но и постоянно растут. Типичные цены в Оксфорде: стоимость аренды квартиры с двумя спальнями составляет £1250 в месяц, покупка такой квартиры — £250 000. Аренда дома с тремя спальнями оценивается в £2000 в месяц, приобретение — в £350 000. А финансовые реалии таковы, что богатые становятся ещё богаче, а люди с низким доходом — ещё беднее. Жилищный кризис только усугубляет эту социальную проблему.

Городской совет Оксфорда рассудил, что необходимо вмешаться в рынок недвижимости в интересах жителей и с целью повышения их экономического и социального благосостояния. Решение было предложено такое: группа горожан, неспособная приобрести собственное жильё, получит 8000 домов на условиях субсидированной аренды. Кроме того, 50% но-

вых домов будут доступны для аренды с последующим выкупом. Помимо этого, было одобрено лицензирование частного сектора аренды Оксфорда и решён вопрос о предоставлении бездомным временного жилья. Ожидается, что эти меры если не решат проблему полностью, то значительно снизят её остроту.

В докладе «Работа с разнообразными сообществами» было проанализировано этническое и религиозное разнообразие Оксфорда. Город в этом смысле очень похож на своего уральского побратима — Пермь: здесь представлено множество национальностей и культур. Городской совет в межнациональном вопросе проявляет прогрессивность, отстаивая ценность национального разнообразия и борясь с любыми проявлениями дискриминации.

Для сплочения такого разнородного населения Оксфорда и улучшения условий общения представителей разных культур построен новый многофункциональный общественный центр. Сюда обеспечен доступ для инвалидов, есть спортивный зал, классы для занятий хобби, бар. Центром пользуются все жители города независимо от расы, возраста, времени проживания в Оксфорде.

Наконец, в третьем докладе под названием «Опыт взаимодействия муниципальных образований с городами-побратимами, обмен в продвижении знаний и технологий» был проанализирован опыт дружбы и побратимских отношений Перми и Оксфорда. Докладчик подробно рассказал о сотрудничестве университетов двух городов, отметил поддержку в развитии побратимских связей со стороны властей обоих горо-

дов. В результате связи между городами и их жителями год от года только крепли.

Развитию взаимоотношений способствует и использование современных каналов связи — электронной почты, различных мессенджеров, переводчика Google. Но главным образом, конечно, укрепление контактов происходит благодаря самим жителям двух городов и их дружелюбному отношению друг к другу. Взаимодействие двух городов раскрывает новые возможности для горожан. Расширяется их кругозор и опыт, развиваются культурные, спортивные, профессиональные связи. Помогают побратимские связи и в решении управленческих вопросов. По словам Тима Садлера, сотрудничество с городами-побратимами расширяет мировоззрение муниципальных служащих, мотивирует чиновников к поиску новых, нестандартных решений стоящих перед ними задач.

С этим мнением согласна и Татьяна Григорьева. «Взаимоотношения городов-побратимов и их жителей становятся ещё более актуальными в современной сложной политической обстановке. С помощью побратимских связей можно решать самые разные задачи, которые зачастую не могут быть решены на уровне государственной или муниципальной власти».

На форуме распространялся и информационный бюллетень «Побратимы». Издание вызвало большой интерес на секции «Международное сотрудничество городов». Участники форума просили дополнительные экземпляры, чтобы изучить пермский опыт издания регулярного «вестника побратимского движения» более внимательно.

Добрый пример всегда заразителен

Несмотря на проблемы со зрением, Сюзан Кларксон много путешествует и помогает нуждающимся людям. В этом году общественница посетила наш город уже в третий раз. Каждый её приезд — это событие, в рамках которого проходят круглые столы и интересные встречи.

Первый визит Сюзан Кларксон в Пермь состоялся в 2014 году. Тогда общественница познакомилась с Пермской краевой организацией Всероссийского общества слепых. Пермяки организовали круглый стол с её участием, на котором обсудили проблемы слепых и слабовидящих людей в России и Великобритании. Кроме того, гостя посетила музей организации, который был открыт ещё в 1990-е годы.

Она познакомилась с экспозицией, которая размещается в двух залах. Это различные документы, фотографии, средства реабилитации и т. д. Однако наибольший интерес у госты вызвала выставка, посвящённая прикладному творчеству инвалидов по зрению. Сюзан Кларксон была поражена работами незрячих мастеров в технике бисероплетения, вязания, макраме, изделиями из дерева и картона, а также картинами и художественными фотографиями.



В свой следующий приезд Сюзан Кларксон решила пообщаться с юными пермяками и целый день провела в школе для слабовидящих и слепых детей. Она посетила уроки и пообщалась со школьниками. Как призналась Сюзан, в своё время она училась в подобной школе, поэтому ей было очень интересно пообщаться с ребятами, узнать об их успехах и трудностях, с которыми им приходится сталкиваться в жизни.

Нынешний приезд иностранной госты оказался самым необычным. Помимо традиционных встреч и переговоров Сюзан Кларксон решила на путешествие на теплоходе по Каме до

Казани. По её словам, это была увлекательная и познавательная поездка, в которой она узнала много нового об истории российских городов и познакомилась с интересными людьми.

Во время своих визитов Сюзан Кларксон встречается с членами некоммерческого партнёрства «Пермь — Оксфорд» и делится впечатлениями от очередной поездки.

«Сюзан Кларксон — очень интересная личность. Она известная общественница, активная участница католического движения и международных благотворительных проектов. Это парадоксально: человек ходит с белой тростью, но

это не мешает ему помогать другим людям. Например, Сюзан посетила школу для слабовидящих детей в Афганистане и сейчас продолжает сбор средств для помощи учащимся. Она не только рассказывает о проектах, в которых сама участвует, но и интересуется тем, как живут слабовидящие люди в России», — рассказала Галина Гусарова, директор партнёрства «Пермь — Оксфорд».

Благотворительные проекты Сюзан Кларксон затрагивают интересы не только слабовидящих и слепых людей. В Оксфорде известен её проект помощи бездомным: каждый понедельник она готовила бутерброды и раздавала их бездомным в центре города. Добрый пример оказался весьма заразителен, и к этой затее присоединились студенты одного из самых престижных университетов мира. Теперь они — продолжатели этого проекта.

Сюзан Кларксон уверена, что побратимские связи между Оксфордом и Пермью не только дают возможность расширить взаимовыгодные отношения в сфере образования или бизнеса — в первую очередь это обмен культурным опытом и укрепление взаимопонимания между народами.

конкурс

Британия как на картинке

Читатели английской классики отметили Год языка и литературы Великобритании в России тематическими рисунками и селфи-фото

Необычный конкурс селфи «Британия вокруг» прошёл среди читателей библиотек Пермского края. Событие было приурочено также к 180-летию библиотеки им. Горького.

Чтобы стать участником конкурса, необходимо было сделать селфи с читательским билетом на одну из тем: в образе героя английской литературы и кино, с изобретениями выдающихся английских учёных, с книгами английских писателей и поэтов. Далее — дело техники: опубликовать фото на своей

странице в социальной сети с хештегом #британиявокруг или #britainisaround.

Любители литературы подключили всю фантазию, в итоге селфи-фото получились сочными, насыщенными и творческими.

С не меньшим энтузиазмом за творчество взялись участники конкурса на лучшую иллюстрацию к произведениям английских авторов среди учащихся художественных студий МАУ ДО «Дворец детского (юношеского) творчества».

Работы пермских детей были отправлены в английский город-побратим Перми Оксфорд и вошли в экспозицию оксфордского Story Museum (Музей историй). Пермские ребята проиллюстрировали, в частности, «Приключения Алисы в Стране чудес» Льюиса Кэрролла, который был преподавателем Оксфордского университета, «Ромео и Джульетту» Уильяма Шекспира. После начала учебного года пермская выставка состоялась и в нескольких оксфордских школах.



Одна большая рок-семья



Окончание. Начало на стр. 1.

К сожалению, в этом году в добрую традицию вмешались объективные обстоятельства и группу из Перми в Дуйсбург отправить не удалось. Продюсер Rock-Line, директор общественной организации «Авторский Дом», уполномоченный куратор дуйсбургского фестиваля в Перми Елена Зорина-Новосёлова говорит, что организаторы EuroRock об этом очень сожалели. Ведь на фестивале, как всегда, собрались команды из других городов-побратимов Дуйсбурга: из Кале (Франция), Неймегена (Нидерланды) и Портсмута (Великобритания).

Дуйсбургский EuroRock и пермский Rock-Line объединяет рок-культура. Однако существуют и различия в форматах проведения фестивалей. EuroRock имеет большую «образовательную» составляющую: здесь проводятся мастер-классы, ориентированные на активное совместное творчество. Молодым музыкантам из разных стран приходится в сжатые сроки не только находить общий язык, но и реализовывать совместные творческие идеи. В этом им помогают музыканты-наставники. То есть музыкальный форум в Дуйсбурге — это уникальная экспериментальная мастерская.

Пермский же Rock-Line, который отметил уже 20-летний

юбилей, — это масштабный фестиваль open-air, на котором впервые перед большой аудиторией могут выступить малоизвестные, но подающие надежды команды. Многотысячная публика, большая сцена, огромная география участников, мощный звук... Словом, Rock-Line — это открытый для всех праздник рок-музыки.

В этом году на юбилейный фестиваль Rock-Line приехала «побратимская» группа Thalamus. Это уже не первый визит немецких рок-музыкантов в Пермь. Thalamus побывали на Rock-Line уже трижды. Кроме того, группа выступала на других российских фестивалях —

«Беломор-Буги» (Архангельск) и K!nRock (Калининград).

Музыканты группы Thalamus очень любят Пермь. Они говорят, что открыли для себя Россию именно в Перми, на фестивале Rock-Line. С тех пор им очень нравится приезжать в город, где их встречают как хороших друзей и всегда ждут вновь.

«Совсем недавно, 24 августа, когда мы с Дэйвом Мюллером и Дэнисом Бошом (гитаристы Thalamus) встретились на фестивале в Калининграде, они сказали: «Ну вот, сейчас почти вся семья в сборе». То есть они себя считают частью большой семьи под названием Rock-Line», — говорит продюсер фестиваля Елена Зорина-Новосёлова.

образование

За опытом — в Дуйсбург

Пермские студенты побывали в городе-побратиме Дуйсбурге на стажировке

Набраться опыта у иностранных коллег — мечта многих студентов. Благодаря побратимским отношениям идея претворяется в жизнь.

Так, этим летом студент Пермского государственного медицинского университета Околие Чидибере Эндрю отправился на стажировку в детскую кардиологию больницы Кайзер-Вильгельм-Кранкенхаус. Это один из ведущих кардиологических центров Германии. В рамках стажировки Эндрю ежедневно посещал клинику и отделение сердечно-сосудистой хирургии, участвовал в обходах, присутствовал на операциях, разборе клинических случаев, знакомился с работой диагностического центра.

«Основная цель таких поездок — новые знания, а также расширение компетенций в области лечения, диагностики и профилактики основных заболеваний, налаживание профессиональных контактов», — отметила Татьяна Ефимова, начальник отдела международных связей медицинского университета.

Стоит отметить, что это уже шестая стажировка, организованная в клинике Дуйсбурга для студентов и интернов. Стажировку в области

сердечно-сосудистой хирургии в Германии прошли пять человек. До этого они обучались по программе образовательных обменов, поэтому свободно могли общаться в клинике на немецком языке.

Кроме того, 12 студентов и преподавателей медуниверситета ездили в Дуйсбург по программе краткосрочных стажировок — на одну неделю.

Такое удалённое обучение — это не «директива сверху», а личный желание самих студентов узнать как можно больше. Например, Околие Чидибере Эндрю был готов и сам организовать поездку в клинику Дуйсбурга. Однако инициативу будущего доктора поддержала сотрудница отдела по международным связям администрации Дуйсбурга Хайке Маус, предоставив возможность бесплатного проживания и питания.

Студент Михаил Мазунин из Пермского педагогического университета также отправился на поиски новых знаний по собственному желанию. Он посетил благотворительное общество «Жизненное пространство» и побывал в мастерских для людей с ограниченными возможностями.

Практика стажировок признана успешной обеими сторонами.

Архив как «дом истории»

Пермская делегация и коллеги из Дуйсбурга обменялись опытом в области архивного дела

С 14 по 18 июня в рамках сотрудничества городов-побратимов состоялся рабочий визит пермской делегации в город Дуйсбург. Цель поездки — обсуждение концепции и плана проведения в 2017 году Международной архивной конференции «Социальная миссия и открытость архивов в XXI веке». Пермьков с радостью встретили руководители и сотрудники Городского архива Дуйсбурга.

Первым мероприятием в рамках рабочего визита в Германию стала официальная встреча с руководителем департамента по делам семьи, образования и культуры Томасом Крюцбергом в городском управлении Дуйсбурга. В сферу компетенции департамента входят вопросы организации архивного дела в городе.

Далее состоялась экскурсия по Городскому архиву Дуйсбурга. Российская делегация посетила архивохранилища, отдел реставрации, читальные залы и специализированную аудиторию для занятий со школьниками и студентами, предназначенную также для совместных мероприятий архива и Центра культуры памяти, прав человека и демократии.

Завершилась экскурсия презентацией совместной деятельности архива и центра: Анна Лей-Шаллес рассказала о работе с молодёжью, публикаторских и экспозиционных проектах. Вслед за презентацией ведущий сотрудник архива Маринко Беткер рассказал о продвижении и популяризации деятельности Городского архива Дуйсбурга в социальной сети Facebook.

В тот же день для гостей из Перми было организовано посещение



Архива альтернативных документов. Архив специализируется на хранении документов молодёжных общественных организаций начиная с 1960-х годов. В нём представлены материалы об истории различных студенческих движений и объединений, а также документы пацифистских, экологических и множества других организаций. Особое место занимает в архиве документальное наследие субкультуры за несколько десятилетий.

Следующий день визита был посвящён обсуждению концепции и плана проведения в 2017 году Международной архивной конференции «Социальная миссия и открытость архивов в XXI веке». Среди обсуждаемых вопросов — дата, место, формат, состав организационного комитета, состав участников, источники финансирования, логистика и ключевые темы Международной архивной конференции.

Участники встречи договорились о предварительной дате и месте проведения — июнь 2017 года, город Пермь.

Кроме обсуждения рабочих моментов пермскую делегацию ждала интересная экскурсия в

Государственный архив федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия. 22-этажное здание архива является самым высоким в Дуйсбурге. Во время экскурсии гости познакомились с хранилищами, выставочными залами и лабораторией архива, а также посетили читальный зал со стеклянными стенами, созданный в концепции «архив без стен».

В последний день пребывания пермская делегация побывала в Архивном консалтинговом центре Рейнского региона, который располагается в городе Браувайлер, недалеко от Кёльна. Центр представляет собой огромную лабораторию по реставрации и оцифровке архивных документов, его основная задача — оказание платных услуг архивам и музеям Рейнской области по восстановлению, обеспыливанию, обескисливлению, дезинфекции и переводу в цифровой формат документального наследия региона. Кроме того, центр на регулярной основе занимается повышением квалификации и консультированием архивистов не только из Германии, но и из соседних стран.

Во время презентации гостей из Перми познакомили с совре-

менными технологиями восстановления архивных документов и обеспечения их сохранности, в частности с методами нейтрализации бумажной кислоты, удаления ламинационного слоя, устранения механических повреждений (трещин и пустот), вакуумной сушки и т. д.

По словам заместителя директора по развитию Государственного архива Пермского края Кирилла Прозументика, нет сомнения в том, что архивы Германии гораздо более открыты и доступны для пользователей, чем архивы России.

«Что мне понравилось в немецком подходе к организации архивного дела, так это то, что архивы в Германии объединены единой сетью с музеями и библиотеками, — рассказывает архивариус. — По большому счёту, немецкий архив — это многофункциональный культурный центр, куда приходит молодёжь не только познакомиться с документальным наследием, но и поговорить об истории, обсудить разные её аспекты, поразмышлять о прошлом и будущем страны. Стало быть, архивы там являются местом осмысления исторической судьбы родного города, государства. Недаром в Германии архивы называют «домами истории». В этом контексте интересен архивно-педагогический опыт немецких коллег, они много сделали для того, чтобы привлечь в архивы школьников и студентов, у них есть технология, как заинтересовать ребят. Пожалуй, опыт открытости — это главное, что мы почерпнули в архивах Германии».



Учёба без границ

Студенты из Оксфорда выбрали Пермский университет для прохождения практики



Молодые люди делают выбор в пользу ПГНИУ уже в пятый раз. С каждым годом количество студентов-иностранцев, желающих попрактиковаться в Перми, растёт. В этом году гостей из старейшего вуза Великобритании принимали сразу четыре факультета: физический, химический, биологический и геологический.

«У студентов оксфордского университета есть возможность выбрать для практики одно из двух сотен учебных заведений, в числе которых и наш университет. В 2012 году, когда программа только стартовала, мы принимали всего четверых человек, а в этом году к нам приехало 25. Молодые люди едут именно к нам, так как считают, что здесь очень сильная научная база, интересные академические программы и опытные преподаватели», — рассказала руководитель отдела международных контактов ПГНИУ Людмила Каджая.

Самым популярным среди студентов-иностранцев в этом году стал физический факультет. На прохождение практики приехало 15 человек. В течение восьми недель они изучали основы теории гидродинамической устойчивости и квантовую электродинамику.

Следующим по популярности стал биологический факультет. Пятеро студентов занимались в лаборатории экологии

и генетики микроорганизмов — они изучали различные аспекты микробиологии. После этого начинающие учёные отправились на Международную геоэкологическую школу, которая проходила на учебной базе ПГНИУ «Предуралье». Там вместе со своими коллегами из Италии, Великобритании, Польши студенты занимались диагностикой состояния природной среды — собирали пробы почв, растительных покровов, а также изучали редкие виды растений.

Двое химиков приняли участие в научно-исследовательской работе кафедры природных и биологически активных соединений. Кроме того, ребята посетили семинары по химии гетероциклических соединений.

После теоретических и практических занятий студенты — физики и химики из Оксфорда отправились в 10-дневный сплав по реке Вишеря вместе с сотрудниками и преподавателями университета.

Геологи забрались ещё дальше: пермские студенты вместе с четырьмя оксфордцами отправились в Республику Хакасия, где они занимались геологическими изысканиями и поисками золотосодержащих пород.

Помимо основных занятий по своему профилю ребята с удовольствием посещали курсы по

русскому языку, которые проводили для них филологи ПГНИУ.

Несмотря на то что Оксфордский университет стоит на первом месте среди высших учебных заведений мира, студенты всё же проходят конкурсный отбор, прежде чем попасть на практику в ПГНИУ.

Как рассказала Людмила Каджая, желающие пройти обучение в Пермском университете присылают в оргкомитет свои резюме и мотивационные письма, в которых рассказывают, почему именно они должны попасть в наш университет.

«Оксфордские студенты действительно очень любят приезжать в наш университет. Для них наша страна — большая экзотика. В книгах ребята читают одно, а когда приезжают — видят совсем другое. Им очень нравятся русские люди, их гостеприимство, теплота по отношению к иностранным гостям. Конечно, оксфордцы поражены красотой нашей природы», — рассказала Людмила Каджая.

Помимо учебной программы ребятам была предложена насыщенная и разнообразная культурная программа с посещением музеев, театров и других достопримечательностей города и края. А для того чтобы оксфордцы максимально прониклись русским духом, для них был организован кулинарный мастер-

класс, на котором их учили готовить национальные блюда.

Кроме того, практика иностранных студентов не обходится без спортивных состязаний. В этом году товарищеский матч между командами физических факультетов Оксфорда и ПГНИУ прошёл в день финала Euro-2016, 10 июля.

Матч уже можно назвать традиционным, так как он проводится нашим университетом во второй раз. Но если в прошлом году пермяки выиграли с подавляющим преимуществом, то в этом игра была на равных. По словам болельщиков, накал страстей в матче между студентами не отличался от финала Euro-2016. Результат этого матча — 2:1 в пользу студентов Пермского университета.

Как рассказала Людмила Каджая, после прохождения практики студенты пишут отчёты-отзывы. *«Когда я просматривала эти отчёты, меня поразило то, что о других университетах написано буквально две-три страницы, тогда как о Пермском университете — 26 страниц»,* — отметила Людмила Каджая.

Несмотря на то что Пермь и Оксфорд разделяют тысячи километров, дружба между нашими городами-побратимами только крепнет и обе стороны постоянно находят возможности для сотрудничества и полезного взаимодействия.

Праздник — каждый день!



Окончание. Начало на стр. 1.

Фестиваль традиционно объединил на лучших летних сценах детские и молодёжные творческие коллективы и исполнителей, театры моды, вокальные ансамбли. Как всегда, огромное количество зрителей!

Из Перми на знаковое событие отправились народный цирк «Молодость» и ансамбль «Воскресение».

«Ежедневно перед нами открывался новый город со своей историей, новая площадка, новый благодарный зритель, — вспоминает участник поездки Юрий Нижельский. — Помимо выступлений мы ежедневно купались и отдыхали на пляже Средиземного моря в городе Агридженто. Кроме того, нам удалось побывать в Вене, лицезреть помпезную архитектуру Рима, прогуляться по колоритным улицам Праги».

«Дни русской культуры на Сицилии» — это не только творческие, но и деловые встречи, в рамках которых обсуждаются планы, связанные с сотрудничеством, рождаются новые идеи.

Это мероприятие способствует укреплению связей между Италией и Россией, и не только в туризме, но и в сфере культурных обменов.

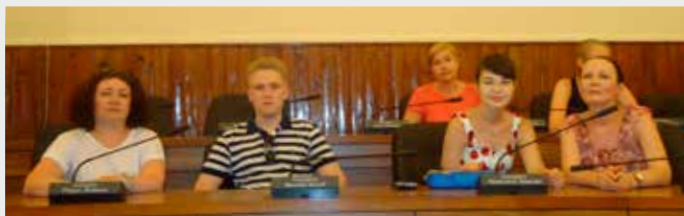
Это мероприятие способствует укреплению связей между Италией и Россией, и не только в туризме, но и в сфере культурных обменов.

Это мероприятие способствует укреплению связей между Италией и Россией, и не только в туризме, но и в сфере культурных обменов.

менеджмент

Учимся управлять эффективно

Будущие руководители обменялись опытом с коллегами из Агридженто



В рамках фестиваля Пермского края на Сицилии представители муниципальных органов власти и управления, бизнесмены региона Сицилия встретились со студентами и преподавателями Пермского филиала Российской академии народного хозяйства и государственной службы при

президенте Российской Федерации. В двухнедельную поездку отправились 20 пермяков.

Поездка стала полезным дополнением к образовательному процессу, ведь на круглых столах обсуждалась работа на государственной и муниципальной службе Сицилии, особенности

выборов в органы местного самоуправления, государственная поддержка предпринимателей и другие темы, включая даже порядок службы в армии.

Кроме того, состоялась научно-практическая конференция «Цель и задачи современного менеджмента». Неофициальные встречи позволили в непринуждённой обстановке более глубоко ознакомиться с традициями и культурой таких городов, как Шакка, Агридженто, Реос.

«Госслужащие, которые были на встречах, говорят по-английски, и мы понимали друг друга. Когда контакт установить не удавалось, на помощь приходил переводчик из нашей делегации», — отмечают участники «экспедиции».

Пермяков радушно встретил Михаил Коломбет — Генеральный консул Российской Федерации в Палермо.

Результатом встречи стало подписание соглашения о сотрудничестве между Пермским филиалом РАНХиГС и Университетом Агридженто.

Университет города Агридженто планирует и дальше развивать межвузовские связи в области высшего образования и науки. Уже сейчас в пермской академии готовят новую учебную программу для студентов и преподавателей по экономике и менеджменту на английском языке, чтобы вновь отправить в следующем году группу в Агридженто.

Соревнования друзей

Окончание. Начало на стр. 1.

Детский лагерь «Лесная сказка» встретил девять юных китайских футболисток, девочек 11–13 лет, а также трёх руководителей и переводчика с российским радушием. Делегацию ждали двухэтажные корпуса, спортивные и игровые площадки (натуральное футбольное поле и поле с искусственным покрытием, баскетбольная и волейбольная площадки), открытые площадки для тренировок.

Как рассказал директор СДЮСШОР по футболу Олег Гаврилов, с самого начала китайская команда активно влилась в дружную лагерную жизнь: утренние построения, экскурсии по Перми. Но самое главное — спортивные мероприятия.



В международном футбольном Кубке дружбы приняли участие шесть команд из Перми и края. В итоге в упорной борьбе на стадионе «Молния» китай-

ская команда заняла почётное третье место. Кроме того, ребята из гимназии №2, которая давно сотрудничает с городом-побратимом, организовали товарищеский матч между командой девочек из Китая и своими мальчиками. Хороший опыт получили обе стороны.

«В нашей школе сильнейшие в Перми и лучшие в России спортсмены. Китайские футболисты, объективно, пока имеют не такую сильную подготовку, но и у них уровень неплохой. К тому же у них созданы все условия для занятий, намного лучшие, чем в Перми. Это мы оценили на международном соревновании Кубок Пекина, с которого недавно вер-

нулись», — делится впечатлениями Олег Гаврилов.

Русские и китайские ребята настолько сдружились благодаря насыщенной лагерной жизни, что прощались буквально со слезами на глазах.

В следующем году отправить в гости планируют уже юные пермские футболисты.

«В этом году нашей спортивной школе исполнилось 40 лет. Мы побывали в Китае, пообщались на международном турнире со всеми странами, все спортсмены заинтересованы в обмене: Индонезия, Австралия, Корея, — рассказал Олег Гаврилов. — Такие встречи дают возможность познакомиться с культурой, пообщаться, обменяться опытом и просто подружиться. Это очень хороший стимул для ребят, так как только лучшие воспитанники отправляются «на гастроли».

Никаких языковых сложностей ребята не испытывали, используя для общения все возможности современных гаджетов: набирали тексты, тут же переводили их на планшете и озвучивали на ломаном английском. В итоге — сотни новых знакомств и друзей по переписке. А самое главное — расширение своих спортивных возможностей и незабываемые впечатления на всю жизнь!

Вот какое письмо получили пермяки от китайских ребят:

«Наши девочки успешно совершили визит в Перми и вернулись в Циндао вчера. Огромное спасибо! Этот визит остался у них очень очень хорошие впечатления. Они отправили статьи и фото домой, и рассказали близким, друзьям и всем школьникам о этом замечательном визите. Все мы заметили, что у них пять раз кушать в день!). Это опять пример хорошего сотрудничества между нашими городами, мои надёжные друзья!»

Спасибо ещё раз! И хочу узнать ваши мнения про этот визит, и что нужно делать дальше. Хочу искать всё больше таких проектов в будущее.

Всего хорошего, Лян Чао».

